



^b
**UNIVERSITÄT
BERN**

Lingua e Letteratura italiana

Studiare la lingua e la letteratura italiana all'Università di Berna.
Un percorso di studi completo e diversificato. www.italiano.unibe.ch



Studiare a Berna

Lingua e letteratura italiana

Perché studiare la linguistica e la letteratura italiana? Perché studiarle a Berna? In questo dépliant cercheremo di rispondere a queste domande presentando l'offerta didattica e formativa dell'Istituto di Lingua e Letteratura italiana dell'Università di Berna. Troverà informazioni utili sulla struttura dell'Istituto e le sue peculiarità, sui corsi di studio a livello di Bachelor e di Master e sui possibili sbocchi professionali.

La lingua italiana

L'italiano è tra gli idiomi più parlati al mondo. La letteratura italiana, tra le maggiori d'Europa, occupa da quasi mille anni un posto di rilievo nel patrimonio culturale dell'Occidente. La cultura italofona rappresenta inoltre una componente fondamentale dell'identità elvetica ed ha spesso dato modo alla Svizzera italiana di svolgere un ruolo mediatore tra le culture del Nord e quelle del Sud d'Europa.

Istituto di Lingua e Letteratura italiana

L'Istituto di Italiano è composto da due sezioni: Letteratura italiana e Linguistica italiana, ognuna diretta da un professore affiancato da un composito team di docenti e collaboratori. La presenza di due sezioni permette di acquisire una formazione completa nel campo dell'italianistica.

Legami produttivi

Le dimensioni dell'Istituto rendono possibile un rapporto di collaborazione diretta e frequente tra studenti e docenti, stimolando la formazione di legami altamente produttivi per lo studio e la preparazione al mondo del lavoro.

Il percorso di studi nel campo dell'italianistica

Il percorso di studi ha come obiettivo un'ampia conoscenza della linguistica e della storia letteraria italiana dalle origini a oggi, con una particolare attenzione alla situazione dell'italiano e della letteratura di lingua italiana in Svizzera.

Contatti e scambi

L'Istituto promuove altresì contatti e scambi interuniversitari, non solo con l'organizzazione periodica di incontri con professori e ricercatori di università italiane ed europee, ma anche per mezzo dei contratti SEMP (Swiss-European Mobility Programme, Ex-Erasmus) con varie università italiane.

Le sezioni di Linguistica e Letteratura dell'Istituto collaborano con istituzioni di ricerca dell'Università di Berna come il Center for the Study of Language and Society (CSLS) e il Walter Benjamin Kolleg (WBKolleg).

Gli scambi Berna - Friburgo rappresentano un importante ampliamento dell'offerta didattica e permettono agli studenti dei due atenei di frequentare i corsi di entrambe le Università, arricchendo in tal modo la loro formazione (sia al Bachelor che al Master).

Scambi BeFri: la possibilità di frequentare anche i corsi e i seminari offerti dall'Università di Friburgo, raggiungibile in soli 20 minuti da Berna.

Studiare all'Unitobler nel cuore della città

L'Istituto si trova nell'edificio Unitobler, l'antica fabbrica di cioccolato del Toblerone ristrutturata nel 1993 e adibita da allora a sede universitaria. Situato a soli 5 minuti a piedi dalla Stazione Centrale di Berna, l'Unitobler è un luogo ideale per lo studio grazie alle sue biblioteche e ai suoi spazi, pur trovandosi a qualche passo di distanza dal centro.

Nell'immagine: l'esterno dell'Unitobler, la vecchia fabbrica del Toblerone diventata una sede dell'Università di Berna.

©Universität Bern, Corporate Communication.



Se un tempo lo sbocco professionale degli studenti di Linguistica e Letteratura italiana era principalmente l'insegnamento a livello liceale, oggi le prospettive lavorative dei nostri studenti sono più diversificate. Infatti, negli ultimi anni, la nostra formazione si è ampliata notevolmente e permette di acquisire competenze apprezzate nei più svariati ambiti lavorativi.

Sbocchi professionali

I nostri percorsi di studio permettono innanzitutto di acquisire i crediti formativi necessari per accedere alle alte scuole pedagogiche, che abilitano all'insegnamento nelle scuole in Svizzera. Inoltre, la solida formazione offerta dall'Istituto apre le porte ad altri sbocchi professionali. Un'indagine effettuata presso gli studenti di italianistica licenziatisi a Berna ha mostrato come la gamma di professioni svolte dopo lo studio sia vasta e diversificata. L'ampio spettro delle occupazioni si estende da quella dell'insegnante a quella del traduttore, da quella dell'esperto di pubbliche relazioni a quella del medio o alto dipendente federale, sino a quella di giornalista.

Il Palazzo
Federale a
Berna
©Universität
Bern,
Corporate
Communica-
tion.

Studiare e lavorare nella Capitale

Studiare l'italiano all'Università di Berna significa intraprendere i propri studi nello stimolante contesto della capitale svizzera, in un Istituto universitario che coniuga il costante impegno in progetti di ricerca innovativi con l'attenzione per la qualità della didattica e per le sue nuove metodologie. Il fatto che la nostra sede sia situata nella capitale rende possibili inoltre contatti privilegiati con l'amministrazione federale che spesso fanno da tramite per le professioni future.





La sezione di Letteratura

Letteratura in lingua italiana

Con quali approcci, oggi, si affronta lo studio della letteratura italiana? Quali nozioni e metodi ci permettono di interpretare quei formidabili dispositivi di lettura del mondo che sono i testi letterari? Oltre a fornire un inquadramento storiografico dei testi, con attenzione alle tradizioni plurali della letteratura in lingua italiana (compresa quella svizzera), la nostra offerta didattica introduce alle più attuali metodologie della critica, tenendo conto dei principali indirizzi di ricerca contemporanea.

La letteratura e la cultura italiana

Lo studio della letteratura permette una conoscenza approfondita della civiltà e della cultura italiana, con la sua secolare tradizione artistica. Non si tratta, però, di acquisire soltanto consapevolezza di una singola letteratura nazionale, per quanto illustre essa sia: le grandi autrici e i grandi autori italiani, infatti, da Dante a Leopardi, da Ariosto a Morante, appartengono a buon diritto, come mostrano le diffuse traduzioni e riprese, al comune patrimonio culturale dell'Occidente. Una prospettiva di studio multiculturale che si rispecchia anche nelle conferenze e nelle lezioni a invito che ogni anno portano a Berna le voci più interessanti e autorevoli del panorama letterario e critico internazionale.



La Divina Commedia di Dante, dipinto di Domenico di Michelino, 1465, Cattedrale di Santa Maria del Fiore, Firenze.

L'offerta didattica

L'offerta didattica della sezione di Letteratura, differenziata e organica, prevede, in una prima fase propedeutica, l'apprendimento di temi e nozioni di base di storia e teoria della letteratura, che permettono da un lato di situare i principali autori nel loro contesto storico-culturale, dall'altro di acquisire gli strumenti essenziali per l'interpretazione del testo letterario. Ad un livello più avanzato, è previsto uno studio approfondito che riguarda, tra i vari aspetti, le dinamiche di genesi e trasmissione del testo letterario; il canone letterario, anche in prospettiva comparata; le implicazioni ideologiche, filosofiche o religiose dei testi; il rapporto tra la letteratura e le arti.

I punti di forza degli studi letterari all'Istituto di Lingua e Letteratura dell'Università di Berna.

La letteratura svizzera in lingua italiana

Una specificità dell'ateneo bernese risiede nell'attenzione riposta nello studio di autrici e autori svizzeri di lingua italiana. Grazie alle frequenti collaborazioni con l'Archivio svizzero di letteratura alla Biblioteca nazionale svizzera, il nostro Istituto offre numerose opportunità di ricerca e occasioni di approfondimento sulla letteratura svizzera in lingua italiana.

La Biblioteca nazionale svizzera, sede dell'Archivio svizzero di letteratura.



([https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Schweizerische_Nationalbibliothek_\(Gebäude\).JPG](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Schweizerische_Nationalbibliothek_(Gebäude).JPG)).
© Marianabeauty

Letteratura e altri media

Il percorso di studi si distingue inoltre per una particolare attenzione nei confronti delle interazioni tra letteratura e altre forme mediali, nuove e tradizionali (come le arti visive, la musica, il cinema), ampliando in modo significativo la prospettiva disciplinare.

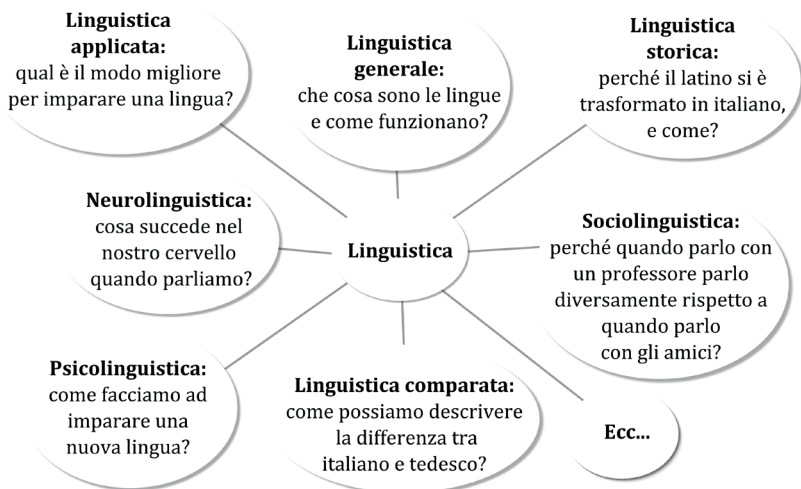
La sezione di Linguistica

La linguistica italiana

La linguistica si occupa del funzionamento della lingua e delle particolarità del suo uso. Per quanto riguarda la linguistica italiana è importante precisare che l'italiano non è solo la lingua che troviamo nei manuali di grammatica o nei testi letterari, ma comprende tanti altri modi di esprimersi che si articolano in varietà di lingua come la lingua dei giovani, la lingua della medicina, gli italiani regionali ecc.

Le discipline della linguistica

La linguistica si suddivide in varie discipline che cercano di dare una risposta a diverse domande che ruotano attorno al funzionamento e all'uso delle lingue. Nel seguente schema trovate alcune delle domande con cui si confronta la linguistica italiana e che trattiamo regolarmente nei nostri corsi e seminari.



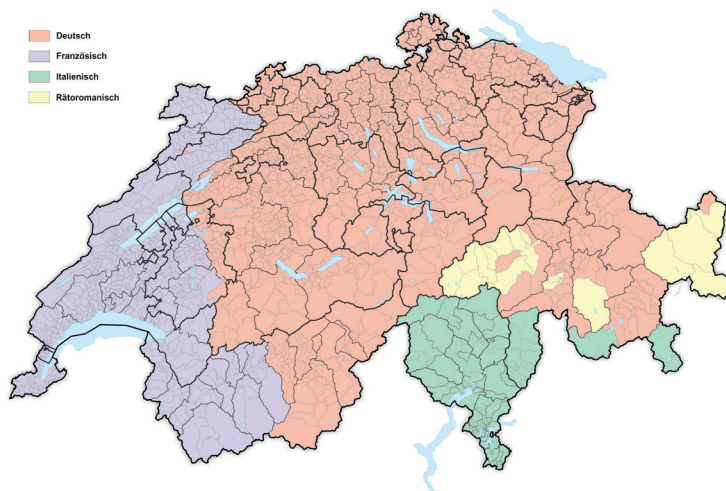
L'offerta didattica

La sezione di Linguistica italiana dell'Istituto mette a disposizione un programma molto vasto che tiene conto dei diversi approcci che la linguistica può offrire. Nei nostri corsi proponiamo argomenti molto attuali (come ad esempio aspetti linguistici della migrazione o questioni di genere) oppure argomenti di interesse generale (come la lingua del cinema, le particolarità della comunicazione digitale, la relazione tra lingua e pensiero).

I punti di forza degli studi linguistici all'Istituto di Lingua e Letteratura dell'Università di Berna.

Una sezione dinamica

Nella didattica diamo molto peso alla combinazione tra ricerca e insegnamento, coinvolgendo studentesse e studenti in piccoli progetti di ricerca, collaborando anche con Università italiane. Strette sono inoltre le relazioni tra la didattica e la ricerca scientifica svolta dai membri dell'Istituto.



Le lingue della Svizzera © Tschubby (https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Karte_Schweizer_Sprachgebiete_2019.png).

Gli ambiti della ricerca

Le nostre attuali ricerche riguardano la nuova migrazione italiana in Svizzera e la situazione della lingua italiana in Svizzera in generale, l'italiano neostandard, la lingua della messaggistica istantanea e fenomeni di bilinguismo.

Linguistica e letteratura italiana

Bachelor of Arts (BA,180 ECTS)

Obiettivo del Bachelor è fornire conoscenze di base nello studio scientifico della lingua e della letteratura italiana. Si acquisiscono i principali strumenti dell'analisi linguistica e letteraria e si mettono in pratica le conoscenze apprese mediante la conduzione di indagini in settori specifici della lingua e della letteratura italiana. L'interpretazione dei testi letterari e l'analisi delle strutture della lingua italiana consentono di coltivare e sviluppare le proprie capacità analitiche, fondamentali sia per l'attività di studio sia per la vita lavorativa.

Major e Minor in Italiano

Per ottenere il titolo di Bachelor of Arts sono necessari 180 crediti ECTS, solitamente conseguibili in sei semestri. Il nostro programma completo «BA Major» prevede 120 ECTS in Italiano, ai quali si aggiungono i crediti di una o due discipline complementari «BA Minor», scelte tra tutte quelle offerte dall'Università di Berna. Per chi invece segue un BA Major in un'altra disciplina, offriamo due programmi di BA Minor in Italiano, rispettivamente da 60 o 30 ECTS.

	Major	Minor
BA (6 semestri)	120 punti ECTS, di cui 15 per corsi liberamente scelti tra quelli della Facoltà di Lettere e 10 per il lavoro di Bachelor	60 punti ECTS o 30 punti ECTS

Requisiti richiesti per lo studio

Sono richiesti interesse e disponibilità ad acquisire, oltre a approfondite competenze linguistiche, metodi e teorie dello studio della Lingua e Letteratura italiana. È consigliata una competenza linguistica in italiano pari al livello B2 (Quadro Comune Europeo). La conoscenza del latino non è un prerequisito; un corso di «Introduzione alla lingua e cultura latina» è integrato nel BA.

Contenuti degli studi

L'offerta didattica, differenziata e organica negli ambiti disciplinari della Linguistica e della Letteratura italiana, permette di acquisire una formazione completa nel campo dell'Italianistica. Il programma di studio BA prevede, oltre all'approfondimento della conoscenza della lingua italiana, l'acquisizione di competenze nei seguenti settori:

- linguistica sincronica (metodi e strumenti dello studio scientifico della lingua);
- linguistica diacronica (storia della lingua italiana) e variazionale (varietà dell'italiano);
- storia della letteratura italiana;
- metodi e strumenti dello studio della letteratura italiana (teoria letteraria, narratologia, stilistica, retorica e metrica).

Soggiorno all'estero

Un soggiorno di studio all'estero è un'esperienza formativa non solo per il curriculum vitae professionale ma anche per il proprio arricchimento culturale. In entrambi i programmi di studio BA – Major e Minor – è previsto un soggiorno linguistico (in Italia o in Ticino), rispettivamente di 6 e 3 mesi. L'Istituto promuove diversi scambi internazionali (Swiss-European Mobility Programme). Sono attive convenzioni con le Università di Milano, Torino, Bologna, Siena, Pisa, Roma, Valle d'Aosta, Palermo e Lugano nel Canton Ticino.



Nell'immagine le città di Siena, Milano e Roma: solo alcune delle destinazioni proposte dal nostro Istituto per i soggiorni di studio all'estero.

Linguistica e letteratura italiana

Master of Arts (MA, 120 ECTS)

Obiettivo del Master è fornire conoscenze approfondite nello studio scientifico della lingua e della letteratura italiana. Gli strumenti acquisiti consentono di realizzare ricerche scientifiche autonome in linguistica e in letteratura italiana. Accanto agli approfondimenti monografici e ai seminari di ricerca sono previsti momenti formativi volti a un primo avvicinamento al mondo professionale.

Major e Minor in Italiano

Per ottenere il titolo di Master of Arts sono necessari 120 crediti ECTS, solitamente conseguibili in quattro semestri. Il nostro programma completo «MA Major» prevede 90 ECTS in Italiano, ai quali si aggiungono i crediti di una disciplina «MA Minor» scelta tra quelle offerte dall'Università di Berna. Per chi invece segue un programma MA Major in un'altra disciplina, offriamo un MA Minor in Italiano da 30 ECTS.

	Major	Minor
MA (4 semestri)	90 punti ECTS, di cui 30 per il lavoro di Master	30 punti ECTS

Requisiti richiesti per lo studio

Per l'ammissione al Master in Italianistica è richiesto un titolo di Bachelor in Linguistica e Letteratura italiana o un titolo equivalente conseguito in Svizzera o all'estero. Sono ammessi anche altri indirizzi di studio, purché vi siano almeno 60 ECTS (per il Major) o 30 ECTS (per il Minor) in Lingua e Letteratura italiana. Alcuni Bachelor svizzeri in italianistica danno accesso diretto; negli altri casi è prevista una valutazione individuale (assessment) da parte dell'Ufficio **Zulassung, Immatrikulation und Beratung (ZIB)**. Eventuali crediti mancanti possono essere recuperati durante il Master (fino a un massimo di 60 ECTS tra Major e Minor).

Contenuti degli studi

L'offerta didattica permette di perfezionarsi negli ambiti della Linguistica o, alternativamente, della Letteratura italiana. Il programma di studio MA prevede l'acquisizione di competenze nei seguenti settori:

- strutture della lingua italiana (descrizione, analisi e confronto delle strutture della lingua);
- approfondimento di problemi complessi nei diversi campi di ricerca della linguistica (con particolare attenzione alla sociolinguistica e al plurilinguismo);
- relazioni tra la letteratura e la pluralità dei contesti culturali e storico-mediatici;
- letteratura italiana e della Svizzera italiana.

Specializzazione nella ricerca e contatti con il mondo del lavoro

Il Master è una fase di specializzazione in cui vengono ampliate le competenze acquisite durante lo studio del Bachelor. Le abilità di ricerca sono ulteriormente potenziate con i *Colloquia*, vere e proprie occasioni formative che permettono ai nostri studenti di raggiungere l'autonomia necessaria per portare a termine con successo il lavoro di Master: una ricerca personale negli ambiti che più li hanno appassionati.

Accanto ai *Colloquia* viene proposta anche la possibilità di uno stage (*Praktikum*) nell'ambito della letteratura (Archivio svizzero di letteratura, giornalismo, lavoro culturale).

I Colloquia e il Praktikum permettono di specializzarsi nella ricerca e di avvicinarsi a una professione.

Collaborazioni con altri Istituti

I nostri corsi sono anche inclusi nei seguenti programmi di studio Master dell'Università di Berna:

- Master of Arts in World Literature
- Master of Arts in Editionsphilologie
- Master of Arts in Sociolinguistics.



Nell'immagine la città di Berna.
© Francisco Conde Sánchez.

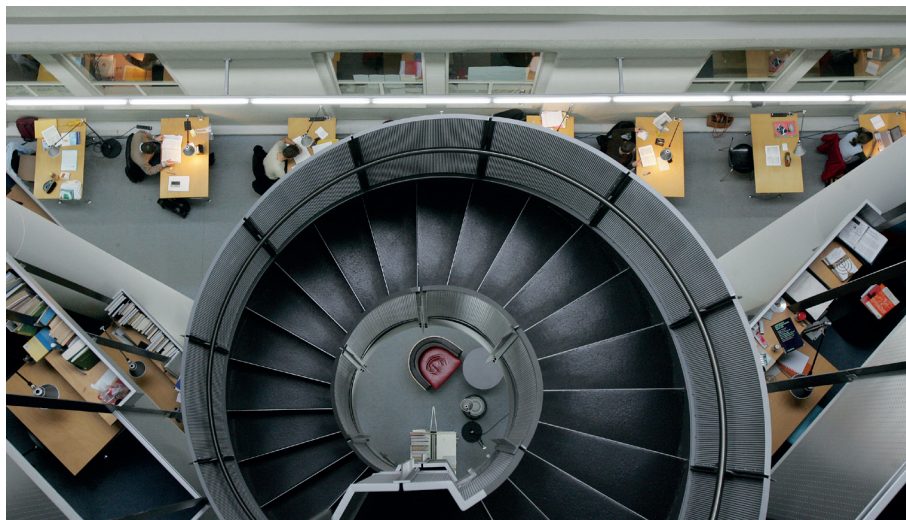
Studiare a Berna

Informazioni pratiche

Lo studio della lingua e letteratura all'Università di Berna è arricchito da infrastrutture di punta, come la Biblioteca dell'Istituto integrata nell'edificio Unitobler alla quale si aggiunge la rete bibliotecaria dell'Università di Berna. Una vita studentesca particolarmente vivace permette poi di coltivare contatti e interessi tramite eventi e occasioni che favoriscono l'affiatamento tra gli studenti.

La biblioteca dell'Istituto all'Unitobler

La biblioteca dell'Istituto di Lingua e Letteratura italiana fa parte del complesso della biblioteca degli Istituti di Lingue e Letterature romanze (a cui appartengono oltre all'Istituto di Lingua e Letteratura italiana anche quelli di francese e spagnolo). Fornita e aggiornata, offre agli studenti condizioni di consultazione e prestito che agevolano e semplificano sensibilmente l'attività di studio. La biblioteca offre 70 posti di lavoro semplici, per i quali ci si può iscrivere, e 15 posti di lavoro personali (prenotabili, previa lista di attesa). Gli studenti possono inoltre usufruire di terminali per



La biblioteca dell'Unitobler. © Universität Bern, Corporate Communication.

ricerche nel catalogo della rete bibliotecaria sia dell'Università di Berna sia delle altre università svizzere e nella banca dati delle riviste degli Istituti di Lingue e Letterature romanze.

È inoltre a disposizione una raccolta di film in DVD, con opere degli autori più rappresentativi del cinema italiano (da Fellini, De Sica, Rossellini, Antonioni, a Moretti, Salvatores, Tornatore, Sorrentino, ecc.) e del teatro (Goldoni, Pirandello, e molti altri).

Associazione degli studenti

All'Università di Berna è attiva l'associazione degli studenti di romanistica, che si rivolge agli studenti di italiano, francese e spagnolo. Compito dell'associazione è rispondere ai bisogni, alle esigenze e alle segnalazioni degli studenti: rappresenta così un importante anello di collegamento tra questi ultimi e professori, assistenti, docenti. Essa organizza ogni anno la giornata di accoglienza per le matricole e le giornate delle porte aperte per gli allievi delle scuole medie superiori, oltre ad attività occasionali quali serate cinematografiche, cene e aperitivi.

Il «Kafistübli»

Il Kafistübli dei romanisti vi aspetta al quarto piano dell'Unitobler. È aperto ogni giorno dalle 11:30 alle 14:00 e offre uno spazio conviviale dove pranzare insieme. A disposizione ci sono un forno a microonde e una macchina del caffè per rendere la pausa ancora più piacevole.

Studenti ticinesi a Berna

A Berna è attiva inoltre un'associazione denominata STIB (Studenti ticinesi a Berna), che ha come lingua ufficiale l'italiano e promuove incontri e manifestazioni di carattere ricreativo e culturale (visite a musei e gallerie d'arte, serate cinematografiche, escursioni, aperitivi, cene natalizie, grigliate estive, feste, ecc.), allo scopo di favorire una migliore integrazione degli studenti ticinesi che si recano nella capitale per intraprendere i propri studi. www.stib.ch

Cosa si studia in concreto?

La didattica, i docenti

Un'offerta completa che copre tutti gli aspetti dell'italianistica

I nostri piani di studio

Offriamo percorsi flessibili che uniscono teoria e pratica, con moduli personalizzabili su lingua, letteratura e cultura italiana.

Scopri tutti i dettagli tramite il QR code qui accanto.



Corsi e seminari recenti

Letteratura: Storia della letteratura italiana dalle Origini fino alla contemporaneità § Letteratura italiana ed ecologia § Le scrittrici italiane del secondo Novecento § Venezia e la letteratura § Poesia degli anni Sessanta § Crime fiction nel Belpaese: il giallo italiano § Letteratura e arti visive nel Rinascimento § Scrivere per la radio: il radiodramma § Lo spazio delle donne: autrici in lingua italiana della Svizzera § Letteratura italiana e cinema § Gommorra e dintorni: la narrativa italiana contemporanea § Verga e il verismo. Tra scrittura e fotografia § Scrivere per la scena: la letteratura drammatica nel Novecento § Letteratura italiana e musica § La Scuola Siciliana e la poesia italiana delle origini § Oltre le usate leggi. Un percorso di lettura del *Decameron* § La *Commedia* e i suoi interpreti § La letteratura italiana di viaggio.

Linguistica: Storia della lingua italiana § 'Schweizer Bratbutter' o 'burro per arrostiti svizzeri'. Aspetti dell'italiano nella comunicazione delle aziende svizzere: i siti web § Lingua e identità di genere: definizioni, metodi e indirizzi di ricerca § Corso degli errori § La lingua della canzone italiana § Lingue ereditarie in Europa § Parole, parole, parole. Un viaggio attraverso la storia del lessico italiano § Pratiche di trasmissione linguistica in contesto migratorio § La lingua della politica in Italia e i suoi percorsi storici § Scherzi, bugie e buone maniere: la pragmatica del quotidiano § Tradurre tra tedesco e italiano: teoria, pratica e prospettive professionali § Insegnare l'italiano § La lingua dei telegiornali § La nuova migrazione italiana in Svizzera § Aspetti linguistici di una pandemia § Standardizzazione e ristandardizzazione dell'italiano § Lingua e identità § Psicolinguistica.

Il nostro team

Un gruppo di docenti attivi nella ricerca e nella didattica, con profili internazionali e competenze diversificate.

Scopri il nostro personale docente tramite il QR code qui accanto.



Per ulteriori informazioni puoi consultare il nostro sito internet e i nostri canali sui social network. Non esitare a contattarci in caso di domande.

www.italiano.unibe.ch

- informazioni più complete circa i principali orientamenti e interessi di ricerca delle sezioni di Linguistica e di Letteratura;
- la descrizione e il programma dei corsi del semestre corrente e di quello precedente;
- la presentazione del personale delle sezioni di Linguistica e di Letteratura;
- i regolamenti relativi ai piani di studio, agli esami finali e intermedi, alla convenzione BeFri, al soggiorno all'estero e al sistema di amministrazione elettronica dei voti;
- le manifestazioni organizzate dall'Istituto;
- informazioni specifiche relative alla biblioteca degli Istituti di Lingue e Letterature romanze.



I nostri canali sui social network

Per aggiornamenti sulle nostre attività (convegni, giornate di studio, incontri):

- <https://www.facebook.com/unibe.italiano/>

A chi posso rivolgermi?

Per ulteriori informazioni sullo studio di linguistica e letteratura italiana a Berna ti invitiamo a rivolgerti agli assistenti del nostro istituto:

- Dr. Aline Kunz (assistente di linguistica)
aline.kunz@unibe.ch (tel. 031 684 80 36)
- Dr. Marino Fuchs (assistente di letteratura)
marino.fuchs@unibe.ch (tel. 031 684 82 74)

Domande riguardanti l'immatricolazione

Per questioni amministrative relative all'immatricolazione è fondamentale rivolgersi direttamente all'ufficio competente:

Zulassung, Immatrikulation und Beratung (ZIB)
Telefon: +41 31 684 39 11 (09:00 bis 12:00 Uhr)
E-Mail: info@zib.unibe.ch





El mezo del chamin di nostra uita/
miritrouai per una selua schura/
chella diritta uia era smarita.
Ah quanto adir qual era/ e chosa dura/
questa selua seluagia/ al pra/ e forte/
che nel pensier rinuoua la paura:
Tanto e amara/ che poco e piu morte/
ma per tractar del ben/ chio ui trouai/
diro delaltre chofe/ chio uoschorte.
I non so ben ridire/ chomio uentrai/
tanto era pien di sonno/ inluquel punto/
chella ueracie uia abandonai.
Ma poi chio fui al pie dun cholle giunto/
la oue terminaua quella ualle:
che mauca di paura ilchur chompunto/
Guardai in alte/ e uidi le sue spalle/
uestite gia diragi del pianeta/
che mena dritto altrui per ogni challe.
Allor fu la paura umpocho cheta/
chenellaghe del chur mera durata/
la note chi passai chontanta pieta.
E chome qu' che con lena affanata/
uscito fuor del pelagho ala riu/
si uolgie ilacqua perigliosa e guata/
Chofi l'animo mio chanchor fugua

si uolse in dietro arimir il passo/
che non lascio gia mai persona uiua.
Poi chebbi riposato il chorro lasso/
ripresi uia per la piagia diserta/
si chel pie fermo sempre era il piu basso.
E echo quasi alchominciar dellerta/
una leonza legiera e presta molto/
che di pel maculato era choperta.
E nomisi partia dinanci al uolto/
anzi inpediua tanto il mio chamino/
chi fui per ritornare piu uolte uolto.
Tempo era del principio del matino/
el sol montaua in su chon quelle stelle/
cheran chollui/ quando lamor diuino/
Messe di prima quelle chofe belle/
sicha bene sperar mera chagione/
di quella fiera lagieta pelle.
Lora del tempo/ ella dolce stagione/
ma non si/ che paura non midesse/
la uista/ che maparue dun liene.
Questi pareva che chontro ame uenisse/
cholla testa alta/ e chon rabiosa fame/
si che pareva chelaire netemesse.
E duna lupa che ditute brame/
sembiaua charcha nella sua magrezza/
e molte genti fe gia uiuer grame.
Questa mi porse tanto digraueza/
cholla paura/ chuscuiua di sua uista/
chio perdei la speranza dellalteza.
E quale e quel che uolontieri acquista/
e giungie il tempo/ che perder lo facie/
chentuti i suoi pensier piangie e latrista.
Tal mi fecie la bestia senza pacie/
che uenendomi i chontro apocho apocho/
mi ripingia la doue il sol tacie.
Mentre chio ruuinaua imbasso locho/
dinanci agliocchi mi si fu offerto/
che per lungo silenzio parca fiocco.
Quando uidi chostui nel gran diserto/
miserere dime gridai allui/
qual chi tu sia o ombra o homo cierto

